

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1956-1957.

SÉANCE DU 18 JUIN 1957.

Rapport de la Commission des Affaires Etrangères chargée d'examiner le projet de loi portant approbation de la Convention entre la Belgique et l'Espagne sur la sécurité sociale, signée à Bruxelles, le 28 novembre 1956.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1956-1957.

VERGADERING VAN 18 JUNI 1957.

Verslag van de Commissie van Buitenlandse Zaken, belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende goedkeuring van het Verdrag tussen België en Spanje, betreffende de sociale zekerheid, ondertekend te Brussel, op 28 November 1956.

Présents : MM. GILLON, président; CRAEYBECKX, CROMMEN, le baron DE DORLODOT, DE WINTER, LEYNEN, MACHTENS, le baron NOTHOMB, RASSART et DEKEYZER, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Cette Convention vise tous les secteurs de la sécurité sociale et contient des dispositions similaires à celles qui sont inscrites dans les accords internationaux de l'espèce auxquels la Belgique est partie.

Cette Convention contient les définitions nécessaires pour son application et fixe son champ d'application.

Elle consacre le principe de l'égalité de traitement des ressortissants de chaque partie contractante et l'application de la règle de la totalisation des périodes d'assurance.

Elle stipule que la législation applicable est celle du lieu du travail.

La Convention fixe les dispositions particulières concernant chacun des secteurs envisagés.

Elle aura comme double avantage de favoriser le courant migratoire de travailleurs espagnols dans les charbonnages belges et de sauvegarder par ailleurs les droits des Belges établis en Espagne.

Le projet et le rapport ont été adoptés à l'unanimité.

Le Rapporteur,
R. DEKEYZER.

Le Président,
R. GILLON.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Dit verdrag betreft al de sectoren van de maatschappelijke zekerheid en de bepalingen er van lopen gelijk met die welke zijn vervat in andere dergelijke internationale verdragen, die België heeft medeondertekend.

Het verdrag geeft de vereiste begripsbepalingen om het te kunnen toepassen en bepaalt zijn werkingssfeer.

Het huldigt het beginsel van de gelijke behandeling van de onderdanen van beide partijen en de toepassing van de regel der samentelling van de verzekeringsperiodes.

Het bepaalt dat de wetgeving van de plaats van tewerkstelling toepasselijk is.

Het verdrag omvat bijzondere bepalingen voor elke tak van de maatschappelijke zekerheid.

Het dubbele voordeel er van is dat het de emigratie van Spaanse arbeiders naar de Belgische mijnen zal bevorderen en dat anderzijds de rechten van de in Spanje gevestigde Belgen zullen worden gevrijwaard.

Het ontwerp en dit verslag zijn eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
R. DEKEYZER.

De Voorzitter,
R. GILLON.

R. A 5358.

Voir :

Document du Sénat :

301 (Session de 1956-1957) : Projet de loi.

R. A 5358.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

301 (Zitting 1956-1957) : Wetsontwerp.